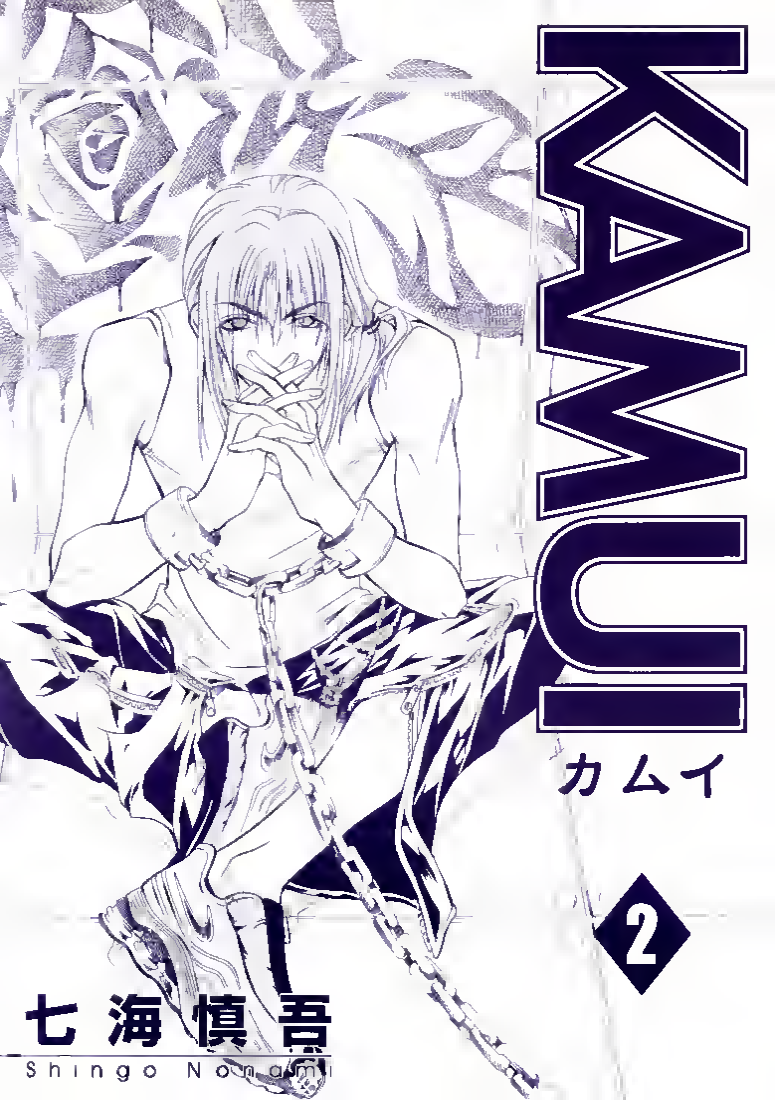
# Kamui

By Shingo Nanami

Scanner: Hoowaa
Translator: Kalendal
Editor: shihaf
Proofreader: Jakisa
QC: Hoowaa

Released by Baku-tachi
http://www.baku-tachi.net
#baku-tachi@irc.irchighway.net


KAMUI
カムイ
2
七海慎吾
Shingo Nonami

# 七海慎吾

*Shingo Nanami*

*Somehow my manga continues, which is like a dream to me. I've developed a long-lasting fighting spirit. Let me rehash what's been happening recently.*

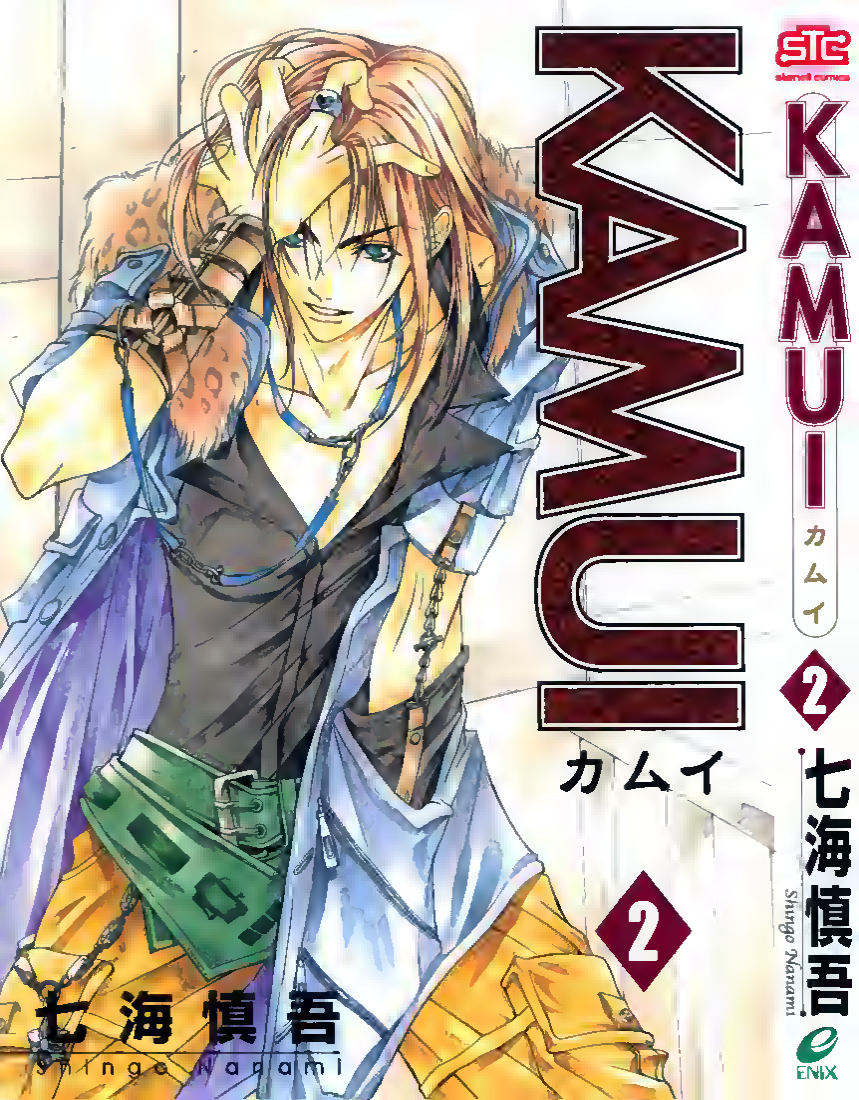
***July*** *– I visited ice cream parlors in Furano.*

***August*** *– I chomped down on some delicious roast pheasant.*

***September*** *– I exhausted my legs at the Tokyo Disney Resort.*

*I worry about my weak legs daily, but if you enjoy this second volume, I'll be happy.*

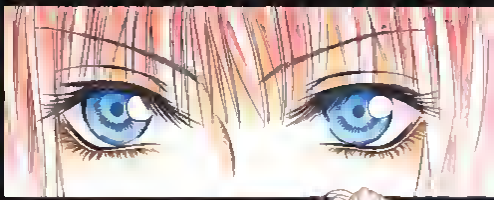
エニックス




KAMUI
カムイ
2
七海慎吾
Shingo Nanami

ENIX

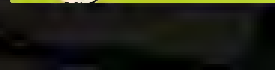
Be my friend!



# KAMUI
## [2]
## Shingo Nanami

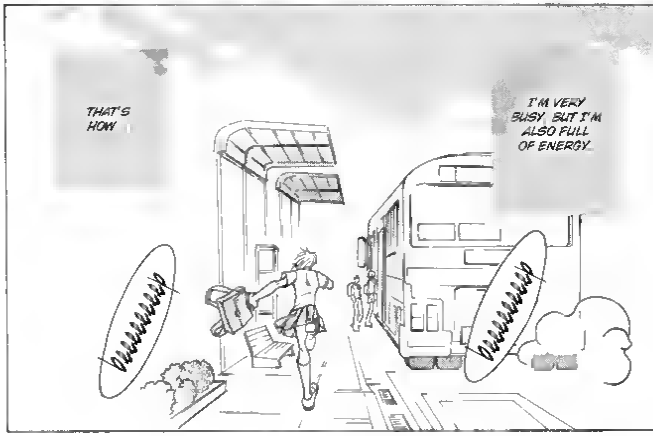
## CONTENTS

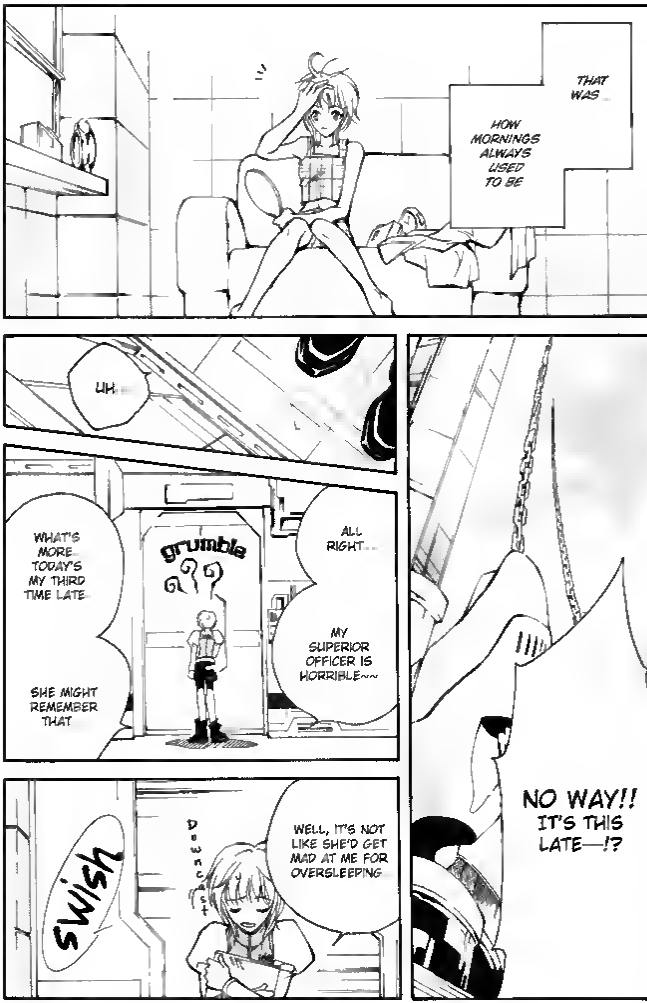

CHAPTER 5
NOW AND THEN
(3)
CHAPTER 6
WHERE TEARS FALL
(37)
CHAPTER 7
CAPTURED FEELINGS
(73)
CHAPTER 8
DESIRE
(107)
CHAPTER 9
THE END OF THE FESTIVAL

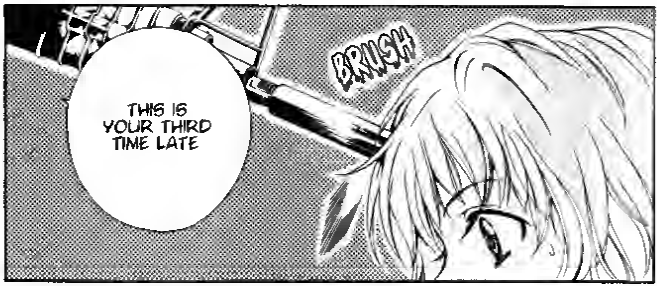


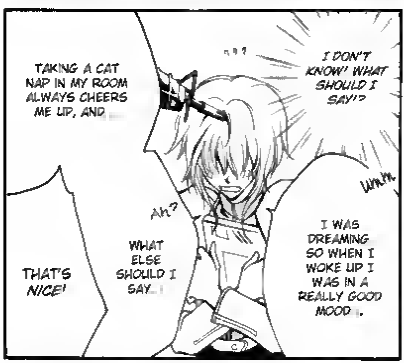
# Chapter 5: Now and Then

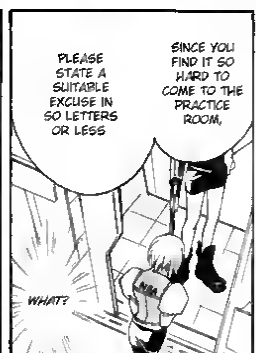
IT'S THE FIRST DAY OF A NEW MONTH
I ALWAYS
SLEEP WITH 4 ALARM CLOCKS, AND A VIEW OF THE PERFECT BLUE SKY
I HAVE A QUICK CONVERSATION WITH MY RESERVED PAPA, MOM WHO'S GREAT AT COOKING,
AND LOUD-MOUTHED YOUNGER BROTHER AS I RUN OUT THE DOOR

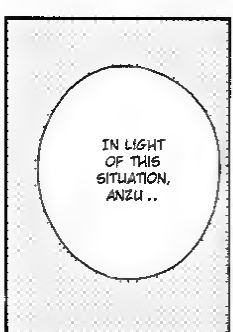

THAT'S HOW
I'M VERY BUSY, BUT I'M ALSO FULL OF ENERGY.
vvvv


THAT WAS...
HOW MORNINGS ALWAYS USED TO BE
UH...
grumble
ALL RIGHT...
MY SUPERIOR OFFICER IS HORRIBLE~~
WHAT'S MORE... TODAY'S MY THIRD TIME LATE...
SHE MIGHT REMEMBER THAT...
NO WAY!! IT'S THIS LATE—!?
WELL, IT'S NOT LIKE SHE'D GET MAD AT ME FOR OVERSLEEPING...
SWISH
Detect


THIS IS YOUR THIRD TIME LATE
BRUSH


TAKING A CAT NAP IN MY ROOM ALWAYS CHEERS ME UP, AND
THAT'S NICE!
Ah?
WHAT ELSE SHOULD I SAY...
I DON'T KNOW! WHAT SHOULD I SAY!?
I WAS DREAMING. SO WHEN I WOKE UP I WAS IN A REALLY GOOD MOOD.


PLEASE STATE A SUITABLE EXCUSE IN 50 LETTERS OR LESS
SINCE YOU FIND IT SO HARD TO COME TO THE PRACTICE ROOM,
WHAT?


IN LIGHT OF THIS SITUATION, ANZU..

Grin

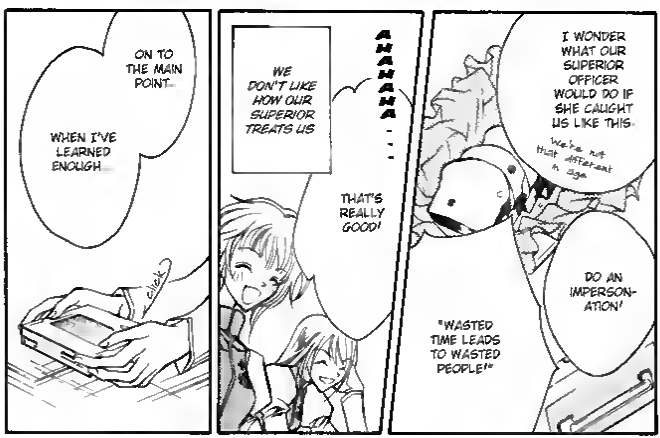
OH NO, I MESSED UP!
I, AS YOUR SUPERIOR OFFICER, HAVE TAKEN NOTE OF YOUR DELINQUENT BEHAVIOR!
I'M SORRY!

I CAN'T HELP BUT WONDER WHERE YOU GOT YOUR SLEEPING HABITS FROM
Tae-Hee
AND YOU WENT OVER SO LETTERS.
Though I wasn't really listening
DrOP

chatter
TODAY'S SELF STUDY?
whyyy
IT WOULD'VE BEEN FINE IF I KEPT ON SLEEPING!
chatter
HEY, HEY, DON'T SAY EVERYTHING YOU'RE THINKING AT ONCE
I'D SAY ANZU IS FORGETFUL, WOULDN'T YOU?
WHAT'D YOU DO THAT FOR? YOU'RE NOT MY SUPERIOR! NICE IMPERSONATION BUT BE CAREFUL WITH THE GUN!
COLLAPSE
UMMM...
ONE WITH ALL-YOU-CAN-EAT CAKE?
Oh?
WHAT KIND?
AND I MANAGED TO HAVE A GOOD DREAM, TOO
I CAN'T TELL THEM
IF you dream about eating are you full now?
Does it work like that?

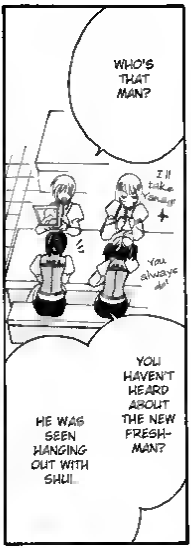
IT ISN'T ALL-YOU-CAN-EAT, BUT I DO HAVE SOME CAKE
Yaaa
DREAMS OF THE OLD DAYS ARE REALLY NICE DREAMS
BUT BRINGING THEM UP NOW WOULD JUST BE AWKWARD.

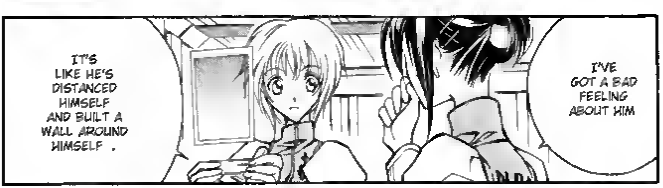
WE ALL SECRETLY LOVED SWEETS
OF COURSE WE WANT SOME!
WANT SOME?
MY FRIENDS HAVE THE SAME TASTES AS ME

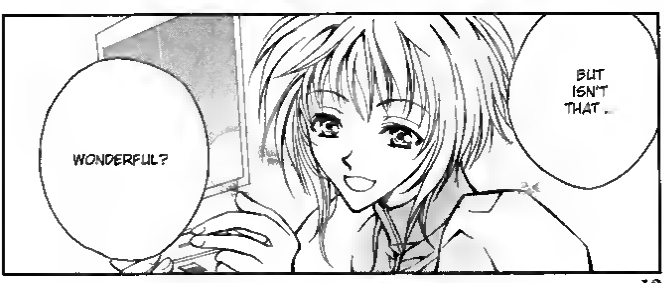

ON TO THE MAIN POINT...
WHEN I'VE LEARNED ENOUGH...
Click
WE DON'T LIKE HOW OUR SUPERIOR TREATS US
AHAHAHA...
THAT'S REALLY GOOD!
I WONDER WHAT OUR SUPERIOR OFFICER WOULD DO IF SHE CAUGHT US LIKE THIS.
We're not that different in age
DO AN IMPERSONATION!
"WASTED TIME LEADS TO WASTED PEOPLE!"

WOMP
AHHH!
THE LATEST DATA ON SHUI!
When did you get a photo?
AND WE ALL HAVE DESIRES
I WANT TO BE TAUGHT BY THIS CUTIE ♡
AND SO OUR CONVERSATION KEEPS JUMPING AROUND
IS THIS A SUBSTITUTE FOR YOUR REPORT IN STRATEGY CLASS?
Shaw-nuh!
I adjusted the width using the image processor
kyaaaa♡
I WAS ESPECIALLY AFTER HIS DATA!
SHUI IS THE MOST POPULAR IN THE SKY GENERAL'S REGIMENT
BUT DON'T YOU THINK THE EARTH GENERAL'S YANAGI IS NICE AS WELL?
IT'S SILLY TO THINK ABOUT WHAT YOU CAN'T HAVE
RIGHT NOW THESE DAYS ARE IRREPLACEABLE
I WANT TO TALK ABOUT EVERY-THING
Hey,
WHO'S YOUR FAVORITE?

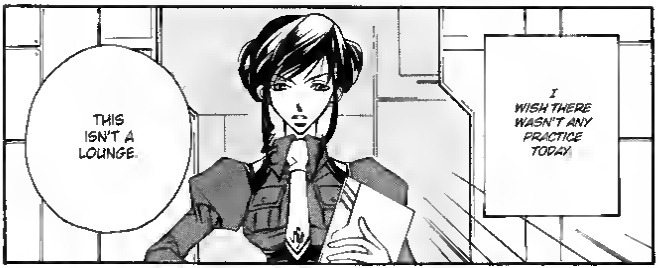
HE'S FAMOUS BECAUSE HE JUST SUDDENLY APPEARED AND BECAME AN OFFICER IN THE SKY GENERAL'S REGIMENT
HIS NAME'S ATSUMA, AND THERE'S ABSOLUTELY NO DATA ON HIM.
HE'S GOT THE MAKINGS OF A RIDDLE, AND A CUTE FACE TOO!


WHO'S THAT MAN?
I'll take Yanagi
You always do!
YOU HAVEN'T HEARD ABOUT THE NEW FRESH-MAN?
HE WAS SEEN HANGING OUT WITH SHU!


I'VE GOT A BAD FEELING ABOUT HIM
IT'S LIKE HE'S DISTANCED HIMSELF AND BUILT A WALL AROUND HIMSELF .


BUT ISN'T THAT ..
WONDERFUL?

I DON'T EVEN BELIEVE IN MYSELF LIKE I SHOULD
IT'S NOT LIKE EVERYONE CROWDED AROUND HIM AND GAVE HIM POWER
HE PULLED IT OFF HIMSELF
Ah?
Huh?
Huh?
?
I WISH THIS TIME WOULD LAST FOREVER.
QUIET!!
SWISH
I REALLY LOVE THE TIMES WHEN I CAN LAUGH A LOT
THERE'RE ALWAYS NEW TOPICS SWEETS AND FRIENDS
Another guy you fixed
I remember
SO HE'S YOUR TYPE?
SNIK
OH NO!
I JUST MEANT THAT HE'S COOL AND I CAN'T BE LIKE HIM


I WISH THERE WASN'T ANY PRACTICE TODAY.
THIS ISN'T A LOUNGE.

!?
TAKE YOUR SEATS QUICKLY!
YE~S.

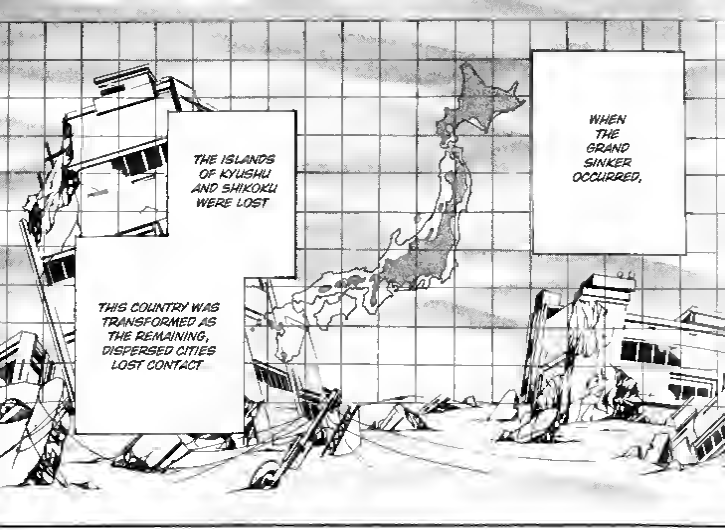
MA'AM, TODAY'S SELF STUDY
DUE TO A SCHEDULE ALTERATION, I'LL BE CONDUCTING A LECTURE IN THE REMAINING TIME TODAY

WASTED TIME LEADS TO WASTED PEOPLE
Pfft

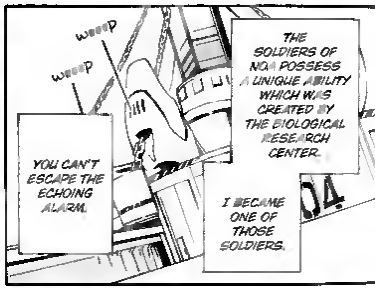
SOMEHOW PLEASE LET THE PRESENT TIME
LAST A LITTLE LONGER.

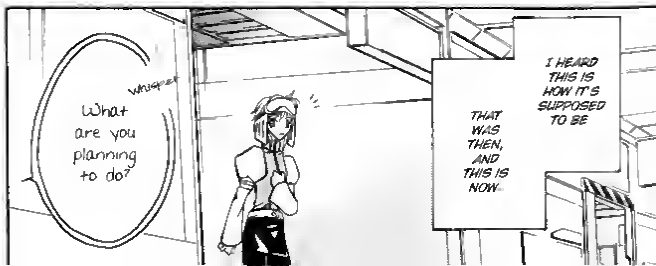
PROTECT IT—
SFX: GRIN
BADUMP
AN ATANAN HAS APPEARED IN THE 8TH DISTRICT OF EDEN!
AHH THE SPEAKER'S SOUNDING...
THE SKY GENERAL'S REGIMENT IS ON ALERT, PROCEED DIRECTLY TO ENGAGE
I REPEAT—
TODAY AS WELL...

NOW WE'VE BECOME SOLDIERS
SLIP
WE WERE STUDENTS
WE WERE JUST LIKE NORMAL HIGH SCHOOL STUDENTS
HERE AT NOA, IN THE BEGINNING...
THE SIREN RIPS UP MY SMALLEST DESIRES... COMPLETELY
WHEN DID MY FRIEND LEARN THAT EXPRESSION?
...YES
IF YOU'RE READY
LET'S GO!


WHEN THE GRAND SINKER OCCURRED,
THE ISLANDS OF KYUSHU AND SHIKOKU WERE LOST
THIS COUNTRY WAS TRANSFORMED AS THE REMAINING, DISPERSED CITIES LOST CONTACT.

THE ANXIETY LOCKED INSIDE ME KEEPS SPREADING.
SO VERY PAINFUL AS IT WHISPERS TO ME.
BOOM


WEEEP
WEEEP
YOU CAN'T ESCAPE THE ECHOING ALARM.
THE SOLDIERS OF NOA POSSESS A UNIQUE ABILITY WHICH WAS CREATED BY THE BIOLOGICAL RESEARCH CENTER.
I BECAME ONE OF THOSE SOLDIERS.
04

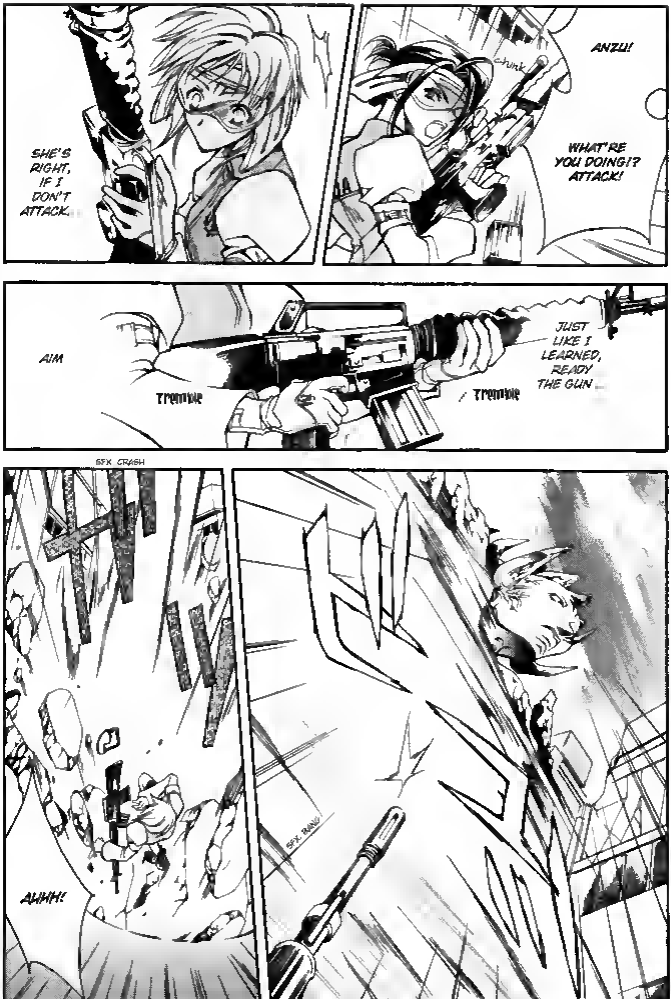

WHISPER
What are you planning to do?
I HEARD THIS IS HOW IT'S SUPPOSED TO BE
THAT WAS THEN, AND THIS IS NOW.

Our goal is to recover the Okikurumi
It's not your place to care about the Aranan, Atsuma
I KNOW.
Isn't now, when everyone's attention is focused outside, an opportunity to search this place?
AND YET...
I CAN'T LET IT ROAM FREE
step
step

OH, SORRY!
ANZU!
STOP LINGERING AROUND!
ALONE...?
JUST NOW
WAS THAT ATSUMA?
BUT I GUESS IT'S OKAY
THAT WAS A LITTLE SURPRISING.
step
step
Thud

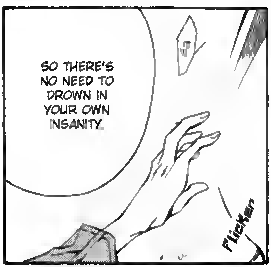
HELLLOO...
KITTEN.
LET ME TAKE YOU OUT FOR A WALK
jingle
CRACK
crumble

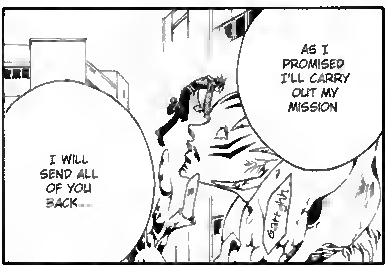
KEEP IT IN YOUR SIGHT AS YOU SHOOT IT!
YES MA'AM!
THAT'S...
Raise
DEATH IS A SCARY PART OF BEING IN NOVA.
BUT I CAN'T GET RID OF THIS ANXIETY AND TERROR.
brace
I KNEW IT!
IT'S SCARY!
CRASH
EVERYONE ELSE IS CALM...?
WHY AREN'T THEY SCARED?


SHE'S RIGHT, IF I DON'T ATTACK...
chunk
ANZU!
WHAT'RE YOU DOING!? ATTACK!
AIM
tremble
tremble
JUST LIKE I LEARNED, READY THE GUN...
SFX: CRASH
SFX: BANG
AHHH!

HURRY
RUN! THE ATANAN...!
I'VE GOT TO HURRY AND ATTACK IT
CRUMBLE
ON
I HAVE TO HURRY AND ESCAPE.
ANZU!!
I CAN'T MOVE!!
I CAN'T MOVE MY BODY!

ATANAN.
THIS CITY'S MADNESS IS EATING AWAY AT YOU.


SO THERE'S NO NEED TO DROWN IN YOUR OWN INSANITY.
Flicker


I WILL SEND ALL OF YOU BACK...
AS I PROMISED I'LL CARRY OUT MY MISSION
Ahh...
Sigh

AND ROAM AROUND THIS WORLD

RETURN.
Swishhhh

SFX: GLOOOWW
LESSER GOD.

WHAT'S THIS POWER!?

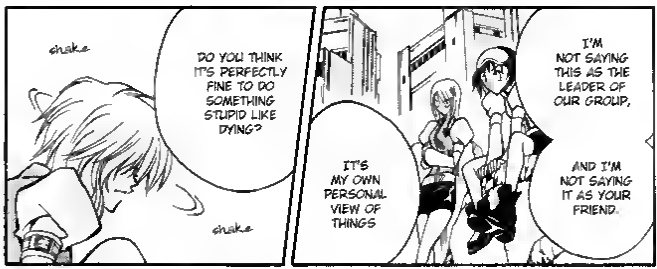
Hehe

UMM...
THANK...
WALK
OVER THERE - ISN'T THAT SHUI!?
AH,
NO WAY!

SO YOU SAVED THAT GIRL'S LIFE
Wave
THAT WAS A WONDERFUL PERFORMANCE JUST NOW,
KITTEN
WHAT A GENTLEMAN.
We'll done
Ahhhhh
YOU JUMPED OUT JUST TO HELP ONE GIRL
SINCE WHEN CAN YOU DO THAT KIND OF THING?
IT WAS JUST A BIT OF FUN FOR ME

IF I SAY THAT YOU DISSOLVED THAT ATANAN INTO THIN AIR
WOULD OUR MASTER ALSO KEEP SILENT ABOUT IT?
THE SUPREME LEADERS'LL HAVE SENSED THAT POWER SURGE JUST NOW
WHILE YOU'RE THERE, WHY DON'T YOU DRIVE?
Good idea
LET'S GET OUT OF HERE

DO YOU UNDERSTAND WHAT I'M SAYING, ANZU?
step


shake
DO YOU THINK IT'S PERFECTLY FINE TO DO SOMETHING STUPID LIKE DYING?
shake
I'M NOT SAYING THIS AS THE LEADER OF OUR GROUP,
AND I'M NOT SAYING IT AS YOUR FRIEND.
IT'S MY OWN PERSONAL VIEW OF THINGS

YOUR ODDS OF SURVIVING LIKE THIS ARE HORRIBLE!
THEN SHOW A LITTLE SPIRIT!
SHE'S REALLY RIGHT...

SO NOW I'M THINKING ABOUT DOING SOMETHING STUPID LIKE DYING
EVERYONE ELSE IS GIVING IT THEIR ALL!
BUT THOSE TYPES OF THOUGHTS... ARE ALREADY DISAP-PEARING.
.....
IN TIMES LIKE THESE I REALLY JUST LOOK OUT FOR MYSELF.
IF I'M JUST A COWARD THAT'LL HOLD THEM BACK...
...SORRY.
MAYBE I SHOULD HAVE DIED

ATSUMA HELPED YOU OUT.
YOU'RE GOING TO THANK HIM PROPERLY, RIGHT?
Pat
I'M GLAD YOU'RE SAFE
WELL, YOU'RE FORGIVEN THIS TIME BECAUSE SHUI WAS WATCHING FROM RIGHT OVER THERE
WHAT?
I DON'T THINK THAT'S IT
HOW LONG WILL THE PRESENT TIME LAST—

BUT THAT'S THE TYPE OF PERSON I AM
MY USELESS-NESS SHOCKED MY FRIENDS,
SOMEONE LIKE HIM WOULDN'T COME AND RESCUE ME—
TO BE CONTINUED...

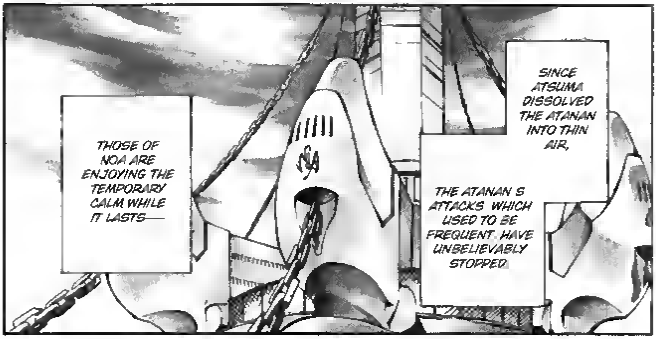
ATSUMA ...!?
!?

# Kamui

By Shingo Nanami

Scanner: Hoowee
Translator: Kalendel
Cleaning: soulchircu, Hoowee & shihaf
Typesetting: shihaf
Proofreader: Pantsu
QC: Hoowee
Special Thanks: Puak

Released by Baku-tachi
http //www.baku-tachi.net
#baku-tachi@irc.irchighway.net


SINCE ATSUMA DISSOLVED THE ATANAN INTO THIN AIR,
THE ATANAN'S ATTACKS WHICH USED TO BE FREQUENT, HAVE UNBELIEVABLY STOPPED.
THOSE OF NOA ARE ENJOYING THE TEMPORARY CALM WHILE IT LASTS——
NOA

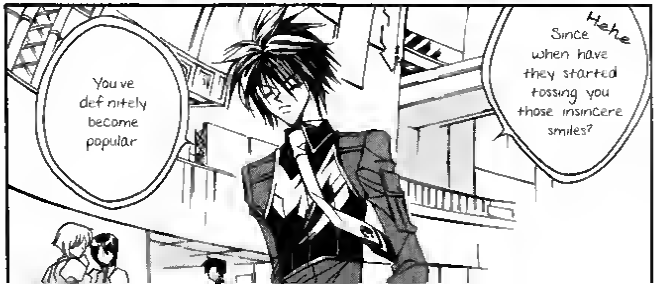
AH! LOOK, HERE HE COMES!
CHATTER
WHO DID THAT!?
THAT THING'S HUGE BODY WAS DISSOLVED IN AN INSTANT!

STEP

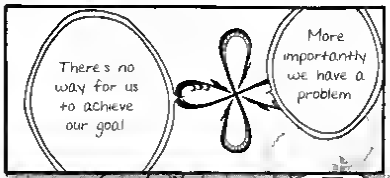
ATSUMA HAD BECOME INSTANTLY FAMOUS

# Chapter 6 Where Tears Fall

HEY, UNLESS YOU LOOK CLOSELY, NO ONE CAN TELL NOW DELICATE YOU ARE
DON'T TALK TO HIM LIKE THAT!
HEY, HOLD UP!
IDIOT! DON'T YOU KNOW ANYTHING?
SLAP
HAVEN'T YOU HEARD THE STORY THAT A TOUCH FROM HIM CAN KILL YOU?
WHAT KIND OF GUY GETS THAT REPUTATION RIGHT AWAY?
I DON'T THINK YOU WANNA TRY TO GET TO KNOW THAT GUY!
SLAP


Hehe
Since when have they started tossing you those insincere smiles?
You've definitely become popular

Who was it that disregarded my advice and made the Ataran disappear?
SPLIIISH
But who's fault is that?
SILENCE !


There's no way for us to achieve our goal
More importantly we have a problem

Our activites are being monitored, and the system password has been changed
What's more, the security's been upped, so our hands are tied
Your rash actions unexpectedly provoked this situation ahead of time
We do have the power to do that, don't we? However—
IF I BURNED THROUGH THEIR DEFENSES WITH SORCERY AND FORCED MY WAY IN.

Didn't you bring this on yourself?
Because we're here, more Ataran won't appear for a little while
Wasn't it a simple plan to just pretend to be the Princess's student whose job isn't to fight?

I'd say your body wouldn't be able to handle it
Did you think you were strong back then just because you overestimated your abilities and pulled it off?
What a superficial way of thinking Well really—
hehe
Don't you like getting the hero treatment in NOA?
WHAT'RE YOU SAYING
AHHH! LOOK OUT—!
CRASH
OW...
OUCH!

Ohhh.
THESE ARE FOR MY SUPERIOR OFFICER!
HOW MUCH PUNISHMENT AM I GONNA GET FOR BEING LATE ON DUTY?
LOOK AT ALL THE DISKS SCATTERED AROUND...
STA-RE
I CAN'T PICK THEM UP.
ALL AT ONCE—

ahh
jerk
!!!
SPLASH
LOOKS LIKE WE'RE EVEN
Jadoomp
DEFINITELY EVEN. RIGHT?

...EH?
No way!
AND I STILL HAVEN'T THANKED YOU FOR BACK THEN
CHINK
Ahhh!
PLEASE WAIT! I HAVE TO APOLOGIZE!
HURRY AND COME OUT
O-OKAY!
KYAAY
I FINALLY GET TO MEET HIM!
FOOT, PLEASE GET FREE BEFORE I LOSE THIS CHANCE!
QUICKLY, BEFORE ATSUMA GETS AWAY!!
HE'S GETTING .
creak
AH?
YOU'VE GOT A TATTOO...

AHHHHH!? WHAT'M I GONNA DO!?
I KNOW! SINCE THE WEATHER'S NICE AND WE'RE BOTH SOAKED AND I CAN HARDLY APOLOGIZE FOR EVERYTHING...
.....
Jerz
ATSUMA, WOULD YOU LET ME...
I WAS ACTING LIKE A PEEPING TOM JUST NOW!
blush
stairing at Atsuma's Atsuma's...
TAKE YOU TO A TOTALLY SECRET PLACE OUTSIDE SO WE CAN DRY OFF?

SFX RUSTLE
CLACK
NO

WHOOOOSH
FLOP
IT'S NOT THAT.
AHHH... I WAS WRONG.
I THOUGHT YOU'D LIKE THE VIEW HERE.
huff huff
NO...
DID YOU NOTICE ANYTHING HERE!?
UMM!
YOU SAW THEM!?
THE GASHES IN THE WALL?
Ah!
YOU SAYING THAT IS ENOUGH OF A REWARD FOR ME
huff
sigh

I'VE BEEN USING NOA'S WALLS AS TARGET PRACTICE FOR MY SORCERY
She'll get crushed
If my supervisor finds out
PL—
PLEASE DON'T TELL ANYONE
IF I WANT TO GET AS GOOD AS EVERYONE ELSE I'VE GOT TO PRACTICE MORE
I'D BE EMBARRASSED IF OTHER PEOPLE SAW ME HERE I'M ALONE
WHY HERE?
BUT I STILL WANT TO SMILE, EVEN THOUGH I'M A FAILURE AND HAVE NO TALENT—
WHISH
BECAUSE OF WHAT HAPPENED, MY SUPERIOR GOT MAD AT ME AND MY FRIENDS DISTANCED THEMSELVES FROM ME
THAT'S REALLY IT
MAYBE I CAN BE IN THAT WORLD SOMEDAY—
YOU ALWAYS SHINE AND ATTRACT ATTENTION, LIVING IN A TOTALLY DIFFERENT WORLD

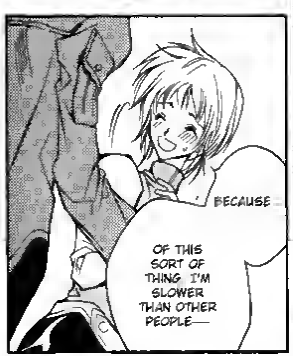
I REALLY DO TRY,
I JUST DON'T KNOW IF A HELPLESS CHILD CAN BECOME SOMETHING MORE
EVERYONE ELSE IS SO RADIANT,
I CAN'T HELP BUT WATCH THEM ENVIOUSLY FROM AFAR
BUT I'VE DECIDED TO DO JUST ONE THING
AND THAT'S TO PROTECT YOU
SMILE
YOU DECIDED ?
DON'T MAKE A FUSS!
THAT'S WHAT I'VE DECIDED
EVEN AS I AM NOW, I'LL PROTECT YOU WITH ALL MY MIGHT

A PERSON AS INCOMPETENT AS ME JUST FORGETS EVERYTHING IN THE LAST MOMENT
EVERY TIME THAT I THINK I PROBABLY WOULD HAVE DIED. I KNOW I WANT TO PROTECT YOU
YOU SAVED ME BACK THEN

IT'S OKAY IF YOU DON'T WANT TO STAY...
IT'S AWFUL. I SHOULDN'T STILL BE SCARED LIKE THIS...

tremble
tremble
tremble
tremble

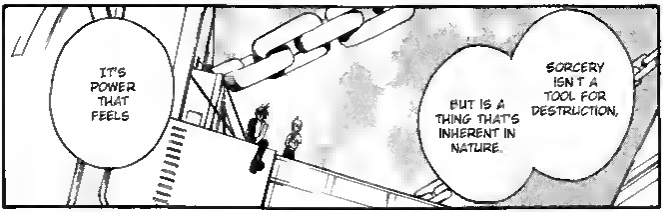
AND THEN AFTERWARDS, YOU'RE STUCK...
TREMBLING AT THE SITUATION.
tremble
tremble
SHROUDED IN DREAD OVER WHAT COULD HAVE HAPPENED...!


BECAUSE...
OF THIS SORT OF THING I'M SLOWER THAN OTHER PEOPLE—

CATCH
YOU DID THIS TO THE ATANAN.
THIS
GLOW
YOU TRANSFERRED YOUR WARM POWER.
TO THE ATANAN
WITH THIS
THAT'S RIGHT... YOU TRANSFORMED THE ATANAN WITH GENTLE LIGHT.

THERE IS SOMEONE...
WHO WATCHED OVER YOU AND HELD YOU IN THEIR THOUGHTS.
IS THAT SO...
YOU'VE GOT THE WRONG IDEA
I DIDN'T DO ANYTHING LIKE THAT...
THERE WAS ONCE A CHILD...
WHO DIDN'T BELIEVE IN HIMSELF, LIKE YOU ARE NOW
THOSE WITHOUT POWER ARE ABUSED BECAUSE THEY'RE DISLIKED, AND SO FAR BELOW EVERYONE ELSE
TO THE BOY, THAT MAN HAD BEEN EVERYTHING.
BEFORE LONG, THE MAN ABANDONED THAT BOY.
THAT BOY LOOKED UP TO ONE MAN, A MAN WHO FAR OUTSTRIPPED HIM IN EVERYTHING

HE WAS GIVEN GREAT POWER ALONG WITH A MISSION TO REGAIN THE STOLEN GOD
WHEN THE IMPORTANT GOD OF THIS BOY'S HOME WAS STOLEN AND DISAPPEARED,
THE PEOPLE OF THE VILLAGE FORCED ALL THE DUTIES ON HIM, EVEN THOUGH HE HAD LOST HIS ONLY SUPPORT WHEN THE MAN LEFT
BUT THOSE SHACKLES OF POWER AND DUTY ONLY RULED AND TORMENTED HIM.
OPPRESSED, BETRAYED, USED —
BECAUSE OF THE SHACKLES THAT WERE FORCED UPON HIM, HE STRUGGLES TO ESCAPE.
IN TRUTH, HE'S WEAK.
THAT WAS —
YOUR STORY, WASN'T IT?

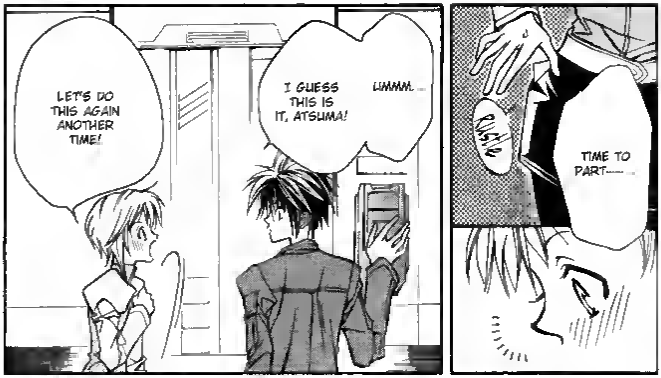

IT'S POWER THAT FEELS
BUT IS A THING THAT'S INHERENT IN NATURE.
SORCERY ISN'T A TOOL FOR DESTRUCTION,

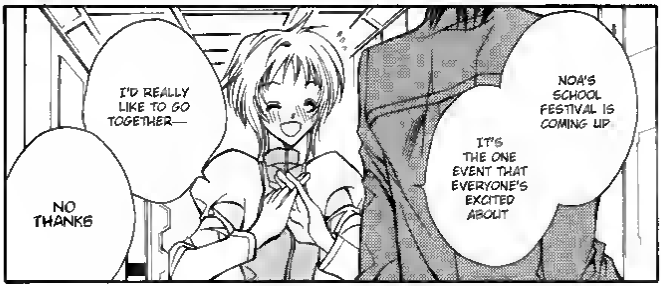
YOU, WHO ARE TOTALLY DIFFERENT FROM THAT MAN I REMEMBER HAVE POWER AS WELL.
TO THAT EXTENT, YOU HAVE YOUR OWN PERSONAL SORCERY WITHIN YOU
IT HAS SUCH A PURE SENSE THAT IT CAN FEEL AN ATANAS'S MADNESS.

YOU AREN'T INCOMPETENT
!

YOU'RE WONDERFUL!
YOU TOLD ME ALL THE THINGS I NEEDED TO HEAR!
WHAT?
WHY ARE YOU CRYING...?
AH!?
How long have I been crying?
MY ONLY GOAL IS TO PROTECT YOU-
wipe wipe
?
BUT THIS HAPPINESS IS REALLY TOO MUCH!
WHAT DID I DO...?
ATSUMA,
I'D LOVE IT IF I COULD TALK TO YOU ALL THE TIME!

SOMEONE WHO TELLS ME "YOU'RE FINE"—
WHERE DO YOU PLAN TO GO NOW?
ME?
Why would you want to go somewhere better than your home?
AHHH!?
S-
SORRY. I'LL BE GOING SOMEWHERE PRIVATE!


LET'S DO THIS AGAIN ANOTHER TIME!
I GUESS THIS IS IT, ATSUMA!
UMMM...
TIME TO PART——...


I'D REALLY LIKE TO GO TOGETHER——
NO THANKS
NOA'S SCHOOL FESTIVAL IS COMING UP.
IT'S THE ONE EVENT THAT EVERYONE'S EXCITED ABOUT

YOU'RE ALL JUST GOING TO THROW ASIDE YOUR RESPONSIBILITIES AS SOLDIERS?
SINCE THE ATANAN WON'T BE COMING
WHAT...
A FESTIVAL FOR SOLDIERS WHO WERE CREATED BY SORCERY?

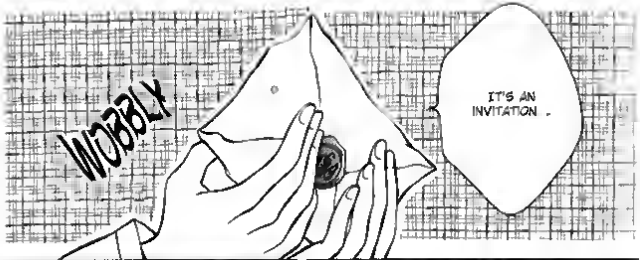
NOT IT AT ALL.
GUNGU
THAT'S...

click
I DIDN'T ENTER NOA JUST TO BE A SOLDIER!
AFTER THE GRAND SINKER,
I COULDN'T SEE MY MAMA, OR PAPA OR YOUNGER BROTHER ANY MORE
IT WAS TERRIFYING BEING ALL ALONE SO I JOINED NOA.
I CARRY OUT MY DUTIES AS A MEMBER OF NOA
BUT I KNOW THE REASONS THAT I'M IN NOA ARE...
THAT I'M ALWAYS NEAR PEOPLE WHO ARE KIND. AND...

PEOPLE I CAN BE FRIENDS WITH WHO'RE JUST LIKE ME
PEOPLE WHO CHEER ME UP WHEN I'M IN A SLUMP, AND...
WILL CONTINUE TO GROW...
IF I CAN KEEP UP IN THIS SCHOOL...
THEN I THINK THE MEMORIES I'VE MADE HERE...

EVEN IF IT'S TRUE, IT'S ONLY THE SENIOR STUDENTS WHO LOVE THE FIGHTING
BUT THE REST OF US WANT TO GO TO THE SCHOOL FESTIVAL, JUST LIKE.
IN ORDER TO ENTER NOA, WE UNDERWENT THEIR EXPERIMENTS.
WE USE THE SORCERY WE GAINED TO PROTECT THE CITY.
BUT EVEN NORMAL PEOPLE ALL TURN OUT DIFFERENTLY
JUST LIKE YOU WANT TO GO, ATSUMA-!
ぶんぶん
ぶんぶん
ぶんぶん

*TN: ANZU IS JAPANESE FOR APRICOT.



TH...
YOU'RE A STRANGE GIRL
THANK YOU VERY MUCH!

...WHAT ARE YOU DOING IN MY ROOM?
I'M TRYING OUT A DISH TO SERVE AT THE PARTY.
JUST CATERING FOR THE KITTEN.
SWISH
YOU SEEM REALLY HAPPY.
PARTY?
Yeah
ONCE A YEAR WE HAVE A FUN SCHOOL FESTIVAL
WHAT HAPPENS IF I OPEN IT?
WHAT YOU HAVE THERE IS AN INVITATION
AND HAS FUN DANCING AND GOSSIPING
ONLY ON THAT DAY IS EVERYONE FREE FROM THEIR RANK AND DUTIES,

SMILE
WHAT IF SOMETHING BAD HAPPENS IF YOU DO?
DON'T
NO MATTER HOW MUCH POWER YOU HOLD
OR IF YOU HAVE THE AUTHORITY TO RUN THE CITY,
OR EVEN IF YOU GASP FOR AIR AND SUFFOCATE- IT'S ALL ONLY A STORY AT THE FESTIVAL

THE FUTURE, WHICH WE'D TAKEN FOR GRANTED, WAS TURNED UPSIDE DOWN BY ONE EARTHQUAKE
WITHOUT SOME KIND OF PSYCHIC POWER,
THE STUDENTS WOULD BE HELPLESS, AND LIVE IN FEAR
BUT NOW, IN NOA, AT LEAST THEY CAN RELAX ONCE A YEAR.
OUR HONORABLE LEADER PERSONALLY
GAVE PERMISSION FOR A CAREFREE PARTY
SINCE HE UNDERSTOOD THIS,
DID YOU ALWAYS HATE SCHOOL PARTIES?
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THEM

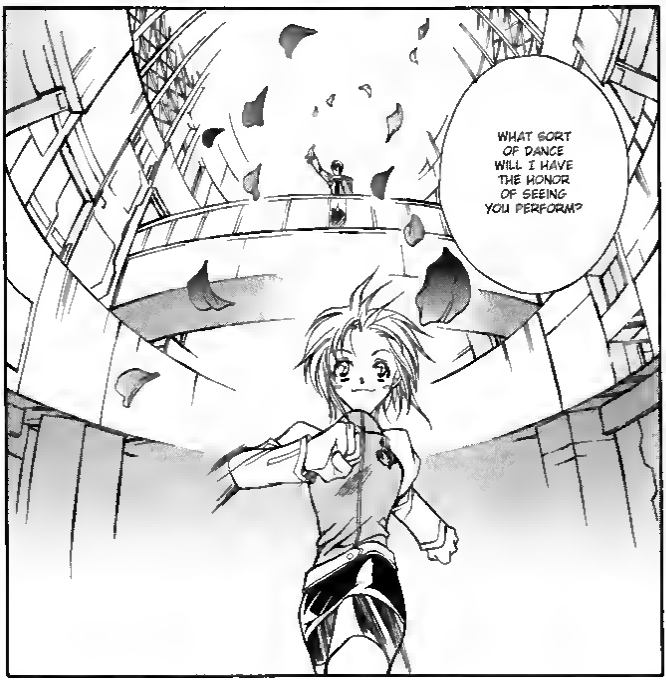
THAT'S PRETTY SAD
DON'T YOU WANT TO SEE WHAT THE STUDENTS THINK OF YOU AFTER THAT?
YOU GAVE THAT GIRL ANOTHER CHANCE
WHEN YOU DISSOLVED THE ATANAN INTO THIN AIR
Pat
OLDER BROTHER SHU! I'LL PLAY BACKUP

IF YOU ACT NICE IN SITUATIONS LIKE THIS,
YOU'D DEFINITELY WIN THEM OVER, RIGHT?
SWISH
Since we're in a situation where we can't move about freely
Aren't you interested in taking this chance?
It's NOA that's become a hindrance to our goal
It'd be fine since you'd never drop your guard too much or do foolish things

But you'll think about it?
I DON'T KNOW...
You spoke of the past.
And let that girl's story touch you
That's proof enough that you're letting your guard down
!
IT'S LIKE A DREAM THAT WAS CREATED JUST BY HIS STORY
THE WARM FEELING STILL REMAINS...

WHAT A TINY, WEAK THING.
A CUTE LITTLE GOAT
YOU'VE WANDERED INTO THE CAGE OF THE ANGRY, INSANE BEAST.
SQUEEE
ATSUMA CAN COME TO THE PARTY!
WHAT AM I GOING TO DO? I'M TOO HAPPY----!
I KNEW IT WAS A GOOD IDEA TO ENTER NOA!

MY HELPLESS SCAPEGOAT.


WHAT SORT OF DANCE WILL I HAVE THE HONOR OF SEEING YOU PERFORM?

HAPPY
NEW YEAR
2004 - 2005
BOKU-TACHI
HTTP://BOKU-TACHI.NET
#BOKU-TACHI @ IRC.IRCTOO.NET

# Kamui

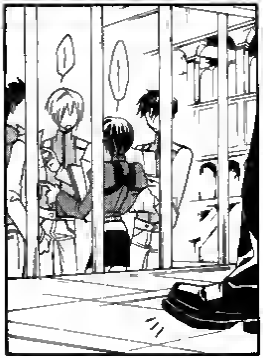
By Shingo Nanami

Scanner: Hoowee
Translator: Kalendel
Editor: shihaf
Proofreader: Pantsu
QC: Hoowee

Released by Baku-tachi
http://www.baku-tachi.net
#baku-tachi@irc.irchighway.net

# Chapter 7: Captured Feelings

HAS THE COMMITTEE FOR PUTTING TOGETHER THE MAIN DANCE BEEN DECIDED YET?
clack
THEY'VE ALREADY STARTED DECORATING THE ASSEMBLY HALL.
OF COURSE!
clack



IT'S GOING TO BE GREAT!
A PARTY!

OFFICER AIKA?
WERE YOU ASSIGNED TO THE DANCE COMMITTEE?
NO, NO
THAT'LL GET BORING
SORRY ABOUT THAT
BUT I ALSO FEEL THE SAME WAY AS THESE KIDS
NO THANKS ALL THE CHATTERING THE GIRLS WILL BE DOING
OVER THE NEXT FEW DAYS WILL BE HARD ENOUGH TO LIVE WITH
ABOUT WHAT?
IF YOU'RE LOOKING FOR PEOPLE TO HELP
I'M STILL FREE
smile

THE ONLY THING I WANT TO HELP WITH IS THE DANCE.
THAT'S RARE.
YOU'RE ACTING LIKE SOME KIND OF KID.
donk

OFFICER.
COULD YOU HELP US OUT OVER HERE?
WHO, ME? I DIDN'T COME HERE TO ASK YOUR PERMISSION
I'LL BE THERE IN A MOMENT!
NO MATTER WHAT YOU'RE ACTING LIKE I'M NOT INTERESTED

SUMIRE DOESN'T PLACE ANY WORTH IN MEN'S OPINIONS
IF YOU LAY EVEN ONE FINGER ON ME I'LL TELL HER.
IF SO, THEN IT'S FINE FOR HER TO FORGET....
I WONDER IF SHE'S REALLY TALKING ABOUT SUMIRE
ALL THE UNINTERESTING THINGS HER SUBORDINATES TELL HER.

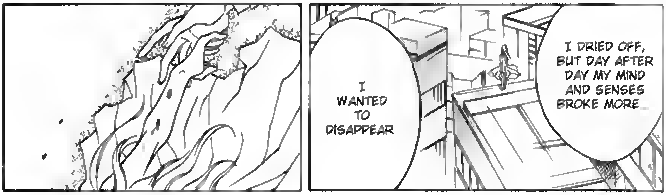
I KNOW
I'LL TAKE CARE OF THE SECURITY PROBLEM SOMEHOW
I SAID I'D HELP OUT WITH ALL MY POWER—
FOR THE SAKE OF OUR MUTUAL GOAL, THAT IS
WON'T YOU SHOW ME THE "MIRACLE", ATSUMA?
SUMIRE,
WHERE DID YOUR OBSESSION COME FROM?
CLICK
WHAT DO YOU WANT FROM THE "MIRACLE"—

!!
DON'T TOUCH ME!
SLAP
BUT YOU'D LET THAT GIRL ANZU?
AIS
WHAT—!?
I'D THOUGHT THAT YOU COULDN'T BE WON OVER BY ANYONE
BUT AREN'T YOU LONELY ALL BY YOURSELF?
Heh

BEING CONNECTED TO SOMEONE IS WONDERFUL, ISN'T IT?
IT'D BE EASY FOR A STRONG LONELY PERSON TO PUSH THEIR ADVANCES ON SOMEONE
I'M NOT LIKE THAT!
IT'D ONLY BE PAINFUL FOR ME GET NEAR SOMEONE...!
REALLY?
EVEN WHILE YOU SAY THAT,
YOU'RE STILL BEING CAPTURED, AREN'T YOU?
SHIIIII
IN THE BEGINNING, THERE WAS A MAN I LOVED, A MAN I TRUSTED LIKE A FATHER.

I DON'T REMEMBER WHY I LOVED HIM.
MAYBE IT WAS JUST BECAUSE...
I WAS GLAD HE CAME NEAR ME.
EVEN BEFORE THIS WORLD DISSOLVED INTO CHAOS, I'D GONE MAD.
IT WASN'T JUST ME MY MOTHER AND FATHER ALSO MY FAMILY JUST WASN'T THERE
WHEN I BECAME AWARE I WAS DRAGGING THE BODY MY MOTHER HAD STABBED.
WALKING THROUGH THE RAIN

I DIDN'T KNOW WHERE I WAS, OR WHERE MY FAMILY WERE... NO ONE PAID ANY ATTENTION TO ME
I HAD NO CONNECTION TO ANYONE,
AND FORGOT MY VERY REASON FOR EXISTENCE...

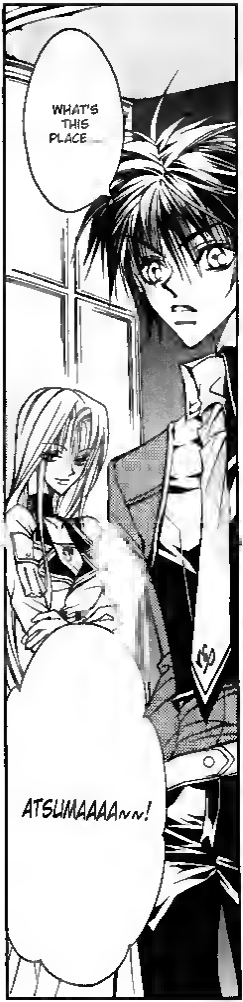

I DRIED OFF, BUT DAY AFTER DAY MY MIND AND SENSES BROKE MORE...
I WANTED TO DISAPPEAR

SOMEONE CAME AND CAUGHT ME...
AND SOMETHING STIRRED AGAIN IN MY DEAD HEART.

YOU'RE REFUSING TO BE BOUND TO SOMEONE
BUT IF I'M NOT BOUND, I WOULDN'T BE ABLE TO KEEP SANE
WOULD GETTING CLOSE TO THAT GIRL REALLY JUST BRING YOU PAIN?
AFTER LOSING EVERYTHING IT'S LIKE I WAS TRANSFORMED BY THAT PERSON'S TOUCH
THERE ARE ALSO PEOPLE NEAR YOU WHO CAN GIVE YOU THINGS BESIDES PAIN.
SO WOULDN'T YOU WANT TO CAPTURE THEM?
WHY ARE YOU TELLING ME THESE THINGS...!?
CRACK
BECAUSE TIME KEEPS MOVING
IF YOU DON'T FIGURE THINGS OUT, IT'LL BE TOO LATE

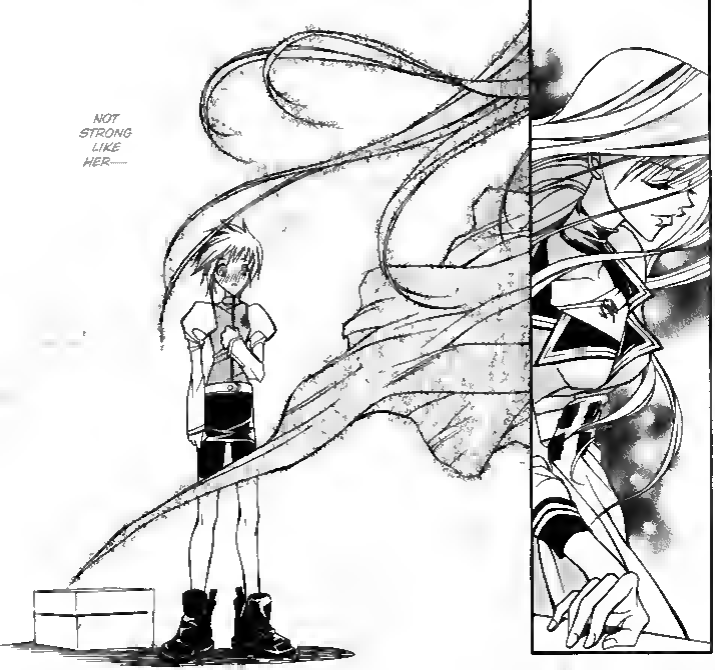
I CAN'T JUST WAIT AROUND
I BELIEVE THE *MIRACLE WILL ONCE AGAIN LET ME SEE THE PERSON WHO SAVED ME

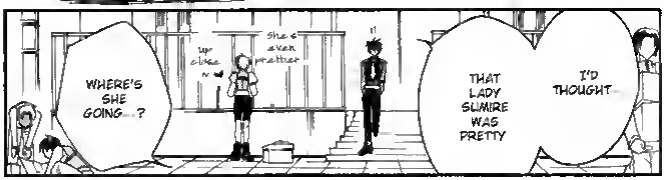
CREAK...
——!


WHAT'S THIS PLACE...
ATSUMAAAAnn!

WHAT A SMALL
HELPLESS GIRL.
YOU'RE ATSUMA'S DANCE PARTNER?
ARE YOU ALSO GOING TO HELP DECORATE?
click clack
LADY SUMIRE!?
AH!?
BUT...!
WHAT?
YES, I AM!
AND SHE'S HUMBLE.
I THINK IT WOULD BE JUST WONDERFUL!
I THINK YOU TWO SHOULD DANCE TOGETHER.
IT'S JUST THAT SINCE BOTH OF YOU ARE BEAUTIFUL AND POWERFUL, AND EVERYTHING I WANT TO BE,
IF WE DID, WHAT WOULD YOU WIND UP DOING?
SHE GAVE ME A GENUINE COMPLIMENT

I WANT TO BE LIKE LADY SUMIRE...
PALUP PALUP
DOESN'T KNOW CRUELTY
THIS KIND OF GIRL
EH? AH, THAT'S RIGHT!
Yes!
I ALSO WANT TO DANCE WITH HIM
GLARE
I HAVE TO RELY ON THE "MIRACLE" AND SHE ADMIRES ME !?
BUT NONE OF MINE CAN
ALL HER WISHES CAN COME TRUE,
I'M
I completely changed the topic! nnnnn
AHH, HOW BOLD OF ME!


NOT STRONG LIKE HER——


WHERE'S SHE GOING——?
THAT LADY SUMIRE WAS PRETTY
I'D THOUGHT——

OR WAS SHE LEADING YOU HERE ATSUMA?

I THINK THAT LADY SUMIRE... DEFINITELY WANTED TO ENJOY THE MOMENT WITH YOU.
SINCE WE CAN ONLY ACT LIKE NORMAL KIDS THIS ONE TIME A YEAR,
JOKING AROUND AND SMILING—
IS THIS WHAT THE SOLDIERS OF NOA ARE REALLY LIKE?
I LOVE THIS WONDERFUL ATMOSPHERE!
NOA...
IS THE HEART OF THIS STRICT CITY, FILLED WITH RULES, OBSESSED WITH TRAINING...
BUT IT'S STILL ALSO A SCHOOL, SO...

YES!
WE HAVE FUN BY JUST FORGETTING EVERYTHING!
MAYBE SINCE I'VE MADE THIS POINT...
YOU'LL GIVE IN!
Haha!
SO WHAT'S IN THE BOX...?
We shouldn't be having a long talk now!
THAT REMINDS ME!
I'M SUPPOSED TO HANG THIS CURTAIN FROM THE CEILING!
CONVINCING YOU IS LIKE A GAME, ATSUMA!

GRAB
Here, I'll TAKE CARE OF IT
Ahhh! It's really him!!
CAN I GET HELP FROM A CAT TOO?
SH—
SHUH?
YOU DON'T NEED TO! YOU'VE GOT OTHER THINGS TO DO!
Ahhhhhh!
CALM DOWN THIS KITTEN HERE LOVES HEIGHTS,
RIGHT, ATSUMA?
SO YOU ALREADY LOST THE BATTLE
What's happening?
What's going on?

HOW CUTE, YOUR EXPRESSION JUST KEEPS CHANGING.
EVEN IF I CAN'T TALK TO HER,
SO LONG AS SHE'S CUTE, I'M CONTENT.
DON'T LOOK SO WORRIED.
IT MUST BE TOUGH TO WANT TO BE YOUR DANCING PARTNER
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
!?
WHY WOULD YOU SAY SOMETHING LIKE—
WOULDN'T YOU LIKE TO KNOW?

YOU'RE NOT REALLY ALIVE IF YOU DON'T HAVE A DANCE PARTNER
I DON'T CARE ABOUT THAT.
THAT'S WHAT YOU ALWAYS SAY.
Shuuuuh
RIGHT NOW, IT'S ONLY AFFECTING YOU ALL THE MORE
YOU...
...AND THAT WOMAN TALK ABOUT THE SAME THINGS...

IT DOESN'T NEED HELP.
DON'T YOU WANT TO HELP THIS PLACE OUT?
I AM...
SOMEONE WHO ISN'T NEEDED.
HOW DO YOU KNOW THAT—
YOU WERE ABUSED AND DISLIKED AS A CHILD RIGHT?
IS IT FRIGHTENING FOR YOU TO TRUST IN SOMEONE?
grin

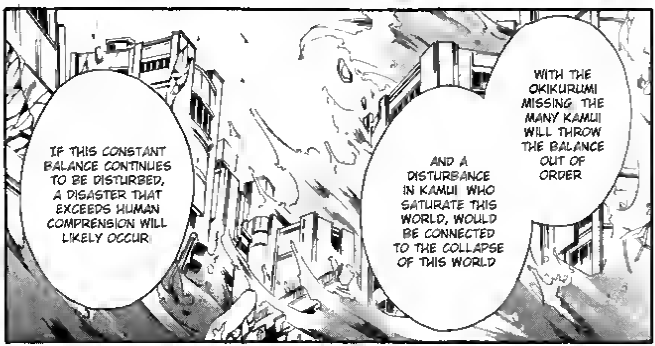
SHOCK
THAT'S MEAN!
YOU AREN'T WORRIED ABOUT WHAT HAPPENED IN THAT STORY YOU EAVESDROPPED ON
TURN
KEEP ON WORRYING ME
MY CUTE YOUNGER BROTHER'S PROBLEMS
And here I'm trying to set you up with her
I DON'T PLAN ON TAKING PART IN NOA'S FESTIVAL
SOME OF US HAVE OUR OWN PROBLEMS
EVERYONE IN NOA ISN'T THE SAME
YOU'RE BEING ABANDONED BY THE SPIRITS.
WHILE YOU'RE STILL SITTING AROUND TALKING ABOUT FOOLISH THINGS LIKE THAT

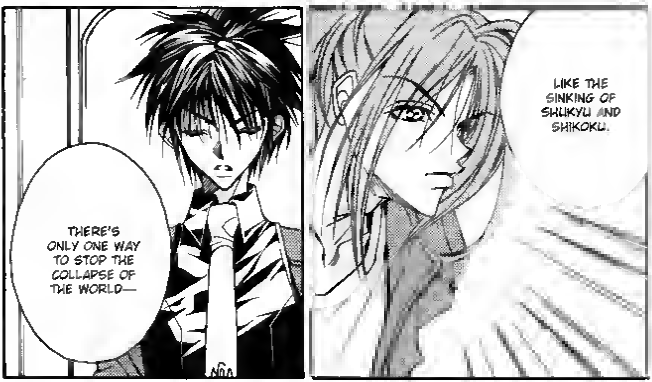
MAN CONSTANTLY LIVES WITH IT, AND IS CONSTANTLY SUPPORTED BY IT
MY VILLAGE CAN INVOKE THIS ENERGY, THESE SPIRITS
CALLED KAMUI ——
THE SPIRITS...?
ALREADY, HUMANS...
ARE FORGETTING THE NAME OF THE SPIRITS
THE WORLD IS ORGANIZED TO SHELTER ALL THINGS
EARTH, FIRE WIND, WATER METAL, PLANTS AND ANIMALS THERE IS AN ENERGY THAT EVERYTHING THAT DWELLS HERE CAN SEE

I WAS BORN AND GREW UP THERE
THE SMALL VILLAGE LIES WITHIN THE MOUNTAINS OF THE NORTH
LONG AGO, MAN CAME TO COEXIST WITH KAMUI
EVEN THOUGH NOWADAYS, THIS RELATIONSHIP HAS WEAKENED TO ITS LIMIT,
THE VILLAGE ENTRUSTED ME WITH A MISSION, AND I LEFT
THERE IS STILL A VILLAGE THAT PROTECTS OUR TANGLED RELATIONSHIP WITH KAMUI

THE OKIKURUMI WHICH HOLDS THE POWER OF THE MIRACLE...
I MUST REGAIN MY VILLAGE'S GUARDIAN DEITY...

KAMUI TREASURE THE OKIKURUMI ABOVE ALL THINGS
SINCE IT DOESN'T HAVE THE GUARDIAN DEITY ANYMORE?
WILL YOUR VILLAGE BE IN SOME SORT OF TROUBLE...


IF THIS CONSTANT BALANCE CONTINUES TO BE DISTURBED, A DISASTER THAT EXCEEDS HUMAN COMPRENSION WILL LIKELY OCCUR!
AND A DISTURBANCE IN KAMUI WHO SATURATE THIS WORLD, WOULD BE CONNECTED TO THE COLLAPSE OF THIS WORLD
WITH THE OKIKURUMI MISSING THE MANY KAMUI WILL THROW THE BALANCE OUT OF ORDER


THERE'S ONLY ONE WAY TO STOP THE COLLAPSE OF THE WORLD—
LIKE THE SINKING OF SHUKYU AND SHIKOKU.

I MUST RETURN THE OKIKURUMI TO MY VILLAGE.
AND APPEASE KAMUI
ONLY IF THOSE THINGS HAPPEN CAN WE AVOID DESTRUCTION
I HAVE TO FIND OUT WHAT'S BEING DONE WITH THE OKIKURUMI
FOR THAT REASON I CAME TO NOA.
"FOR THAT REASON"... FOR THE OKIKURUMI...
YOU'RE TALKING LIKE IT'S HERE...
YOU STILL DON'T UNDERSTAND

THEN,
THE WIND OF POWER THAT SUMIRE USES, AS WELL AS YOUR FIRE POWER...
ARE A TYPE OF KAMUI CALLED "ITUREN"
SORCERY
IS INVOKED BY KAMUI'S BLESSING.
SO, I—
SO YOU INFILTRATED NOA. WHICH KAMUI ARE CONNECTED TO IN ALL SORTS OF WAYS,
IN ORDER TO INVESTIGATE IT'S INNER WORKINGS
SINCE YOU ONLY CAME TO INVESTIGATE,
YOU DON'T PLAN TO MAKE ANY FRIENDS HERE, IS THAT IT?

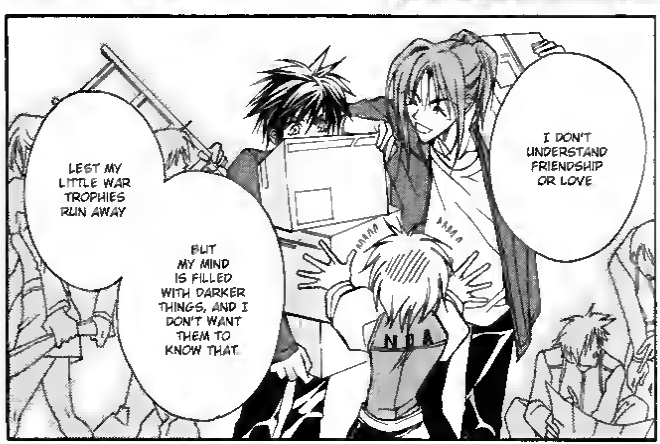
I?
I KNOW WHY YOU'RE HERE AT NOA,
BUT THERE'S A PROBLEM WITH ALL THIS...
I DON'T UNDERSTAND
SINCE YOU UNDERSTAND,
DON'T PUSH ALL THESE USELESS FEELINGS ON ME
IF THIS TRAVELER FROM THE NORTH WHO APPARENTLY LIKES LONELINESS,
ENTERED AN ORGANIZATION FULL OF PEOPLE HE DIDN'T CARE ABOUT, JUST FOR THE SAKE OF HIS MISSION—
HOW DID HE COME TO BE TALKING WITH ME HERE AND NOW?

I JUST CAN'T FIGURE IT OUT!
YOU'RE ABLE TO ANSWER SO—
WANT TO HEAR WHAT I'VE FIGURED OUT?
EVEN WHILE YOU THINK THAT A DANCING PARTNER DOESN'T MATTER,
I'VE BEEN SUBCONSCIOUSLY GATHERING HINTS
IT'S MORE THAT YOU'RE TOO SECRETIVE TO REPLY THAN THAT IT'S A HARD QUESTION.

I'VE HEARD THAT THERE'S SOMEONE OUT THERE...
WHO THINKS THAT EVERYTHING YOU DO IS WONDERFUL...
LIKE A DANCING PARTNER THAT YOU WATCH WHILE PRETENDING NOT TO?

LIVE RIGHT HERE
THESE PEOPLE, WHO'VE COME TO REWARD ME WITH THESE SURPRISING THINGS
WHY HAVEN'T
THEY CAPTURED YOU——?

CLOMP
BECAUSE OF THE EARTHQUAKE, THE WORLD BECAME A PLACE WHERE I COULD FINALLY ENJOY SOME DESTRUCTION.
PEOPLE ARE GATHERING WHOSE BODIES WERE ENHANCED DUE TO THE EXPERIMENT.
THIS LATE IN THE GAME, A SCHOOL FESTIVAL IS JUST A TERRIBLE FARCE.
THAT GUY'S GETTING ROTTEN.


I DON'T UNDERSTAND FRIENDSHIP OR LOVE
LEST MY LITTLE WAR TROPHIES RUN AWAY
BUT MY MIND IS FILLED WITH DARKER THINGS, AND I DON'T WANT THEM TO KNOW THAT.
NBA

IN NOA, IT JUST ISN'T NICE...
TO HAVE A LITTLE PARTY AMONG FRIENDS

I'D RATHER HAVE A FEAST!

# Kamui

By Shingo Nanami

Scanner: Hoowee
Translator: Kalendel
Editor: shihaf & Hoowee
Proofreader: Jakias
QC: Hoowee

Released by Boku-tachi
http://www.boku-tachi.net
#boku-tachi@irc.irchighway.net

# Chapter 8: Desire

THE EXECUTIVE COMMITTEE HAS JUST INFORMED US THAT THERE'S A LIVE TOURNAMENT UNDERWAY IN SECTION #02
PLEASE USE GATE NEO1 TO ENTER THE STAGE AREA
ALSO
THE MAIN EVENT OF THE PARTY, THE DANCE, WILL BEGIN IN THE GRAND HALL IN 20 MINUTES
THE PARTY'S ALREADY IN FULL SWING OVER THERE

I'M GOING TO HAVE TO LEAVE TO MEET OUR KITTEN SOON
IT ISN'T POSSIBLE FOR US TO BE SEPARATED
I'M SORRY TO LEAVE YOU, LADY SUMIRE.
NO ONE EVER COMES NEAR ME.
ATSUMA HAS NEVER BEEN NEAR ME
slip

EVERY NIGHT, IF I WANT TO, I TAKE A MAN OF NOA CAPTIVE,
SO THAT WITHOUT DOING ANYTHING ELSE, I CAN FALL INTO A DEEP SLEEP LIKE A SMALL CHILD
MY SAD PRINCESS
I'VE ALWAYS JUST WANTED WARMTH

SHU!
ONLY YOUR HAND CAN ALWAYS WARM ME
BUT SINCE OUR MASTER KILLS THOSE MEN,
EVEN THAT WISH CAN'T BE GRANTED AGAIN
OUR MASTER DOESN'T KILL ME
YOU PROBABLY ALSO KNOW THE REASON
slide
THERE'S NO REASON TO KILL A MAN YOU DON'T LOVE
THAT'S OKAY

I'M HONORED
TO HAVE THE SAME VOICE AS THE MAN IN YOUR HEART
IT'S ONLY YOUR VOICE WHICH IS LIKE THAT MAN'S, THAT'S WARM—
HEY, ATSUMA—
click
YOU WHO REJECTS THE CHAINS OF LOVE...
WHICH ONE OF US IS REALLY ALONE?
AND I WHO WANT TO BE BOUND BY THEM
clack
chuckle
ARE YOU ALSO ALONE?

COMMANDER SHIKI...
SFX: CHATTER

WHY ARE YOU JUST STANDING THERE ANZU!?
clatter
clatter
clatter
HURRY UP! AND HAVE SOME FUN FOR US!
SINCE ONLY YOU GET TO DANCE
WE'LL DRAG YOU TO HIM!

SLIDE
push
AND DON'T YOU DARE RUN AWAY!
AHHH!
veer
?
S-
SORRY, MY ENTRANCE WAS JUST...
OUR KITTEN HERE UNDERSTANDS.
...I'M USED TO HER
——...!

HEY, ANZU—
PLAN IT FOR THE LAST FIVE MINUTES.
FLUSH
He should be in a good mood.
GOOD LUCK, YOU TWO! ♪
?
SHU-
SHU!? WH-WH-WHAT'RE YOU SAYING!?
—DO YOU HAVE SOMETHING PLANNED?
NO... IT'S JUST THAT
DURING THE LAST FIVE MINUTES OF THE DANCE, THE LIGHTS WILL DIM OUT
BEEP
THE MAIN EVENT WILL BEGIN SHORTLY.
WOULD THE PARTICIPANTS PLEASE GATHER IN THE CENTRAL HALL..
OR MAYBE A TIME OF COMPLETE TRUST BETWEEN THE DANCE PARTNERS...? THAT'S KINDA IT.
IT'S THE REAL MAIN EVENT.

HOOK
DARK
AH!
EVERYONE'S GATHERING!
G-
ATSUMA, LET'S-
O
CATCH
THANK YOU VERY MUCH
PULL!
AH

CRASH
STOP
AHH!
YOU'VE REALLY GOTTEN USED TO ME
step
step
clatter
"GOTTEN USED TO YOU?"
Duck
DID I REALLY...
SAY THAT?
chatter
chatter

...IS THE PARTY'S SPONSOR.
SUMIRE...
IS IT REALLY OKAY FOR YOU TO JUST WATCH FROM AFAR, SHIKI?
DO YOU... STILL THINK YOU HAVEN'T BEEN ABANDONED HERE?

IN ORDER TO RESCUE YOU
HE JUST DID IT IN ORDER TO
USE YOU IN HIS OWN EXPERIMENTS
THAT MAN DIDN'T CATCH YOU...
IN REALITY, HE LEFT YOU BEHIND IN NOA.
IT WAS JUST ONE FINAL GAME FOR HIM TO SEDUCE A BARREN HEART.
AND IS EVEN NOW CONTINUING TO OBSERVE US FROM THAT TOWER

I WILL COMPLETELY DESTROY ANYONE OR ANYTHING THAT HARMS NOA.
IF HE GOES AGAINST MY WISHES, I WON'T FORGIVE ATSUMA NO MATTER THAT YOU WERE THE ONE WHO BROUGHT HIM HERE
THIS ORGANIZATION, AND ITS MILITARY POWER THAT I BUILT UP MYSELF——
I CAN'T LEAVE EITHER UNATTENDED
IF YOU ENTRUST YOUR BODY TO NOA, YOU GAIN COMFORT.
SUMIRE
I'M NOT THAT NAIVE.
I STRENGTHENED THE SECURITY
COMMANDER SHIKI
THAT'S RIGHT. AS FAR AS I'M CONCERNED.
THAT YOU'D BE SATISFIED HOARDING POWER?
ON TOP OF THAT, DO YOU EVEN INTEND ON CAPTURING THE RESEARCH LABORATORY AND TAKING OVER THIS COUNTRY?
IS HAVING YOUR OWN KINGDOM IMPORTANT ENOUGH.

YOU'RE A BUTTERFLY LOCKED AWAY.
AND NOA IS YOUR CAGE
FOOLISH MAN....
.....

I'M NOT THE ONE WHO TALKED ABOUT
SEDUCING A BARREN HEART
pet
I DON'T HAVE WHAT I TRULY DESIRE
BECAUSE OF THAT, WHILE I SEEK HIM EVERY MOMENT OF EVERY DAY,
I'LL ONLY LET YOU DO THIS...
...FOR TONIGHT ONLY...
I DON'T NEED TO BE CLOSE TO ANYONE ELSE

I'M AMAZED THAT ATSUMA CAME TO THE PARTY
MAYBE
...YOUR SPECIALTY IS CONVINCING PEOPLE TO DO THINGS
WHO DOESN'T NEED A BIT OF CONVINCING EVERY NOW AND THEN?
BUT I WAS LOOKING FORWARD TO...
...SEEING YOU IN A DRESS
OFFICER AIKA
CLANK
I JUST NEED TO KEEP AN EYE ON THINGS HERE
IF YOU...
...WANT TO DANCE, YOU SHOULD HEAD OVER TO THE DANCE HALL...

THAT USED TO BE MY FAVORITE EVENT.
clack
...I'VE CHANGED.
WHAT NOW?
WHAT STORY ARE YOU GOING TO TELL ME THIS TIME?
USED TO BE?
FUME
I SHOULD BE ABLE TO EAT WHATEVER I WANT.
That stuff's hard to get on daily
I SEE YOU STILL HAVE YOUR SWEET TOOTH.
AHH, BUT...

!
OR MAYBE MY HOMEMADE MEALS
IF THAT'S TRUE,
THEN IT HAS A PERSISTENT TASTE.
Hehe
I KNOW.

I...
DON'T UNDERSTAND.
WHAT IS IT?
IT'S LIKE A DREAM...
THAT SOMEONE LIKE ME IS DANCING WITH YOU.
UMM,M,M.
YOU MEAN LADY SUMIRE?
THAT WOMAN...
SPOKE WITH ME
BEING CAPTURED...?
I'M "BEING CAPTURED"...
SHE SAID...

IF I LET SOMEONE NEAR ME, THEY'LL DEFINITELY DISAPPEAR
BUT...
YOU AND SHUI MAKE ME THINK SOME PEOPLE ARE DIFFERENT
PEOPLE NEAR ME GIVE ME SHARP UNEXPECTED FEELINGS,
AND SHE SAID THEY'RE CAPTURING ME
I DON'T UNDERSTAND WHAT THAT MEANS...
I WANT TO BE LEFT ALONE...!
I DON'T UNDERSTAND PEOPLE LIKE YOU TWO
WHAT ARE YOU MAKING ME FEEL...?

SFX: WHISH
THE MOON
IS BEAUTIFUL
ATSUMA

I...
HAVE MY OWN WAY OF THINKING...
DIFFERENT PEOPLE ALL LOOK DIFFERENT, AND HAVE THEIR OWN WAY OF LOOKING AT THINGS
WE'RE WATCHING THIS SAME MOON TOGETHER,
FROM THE SAME PLACE AT THE SAME TIME
AND THERE ARE MANY MORE THINGS THAT TIE US TO THOSE PEOPLE AROUND US
THIS ATMOSPHERE, WHICH REFLECTS OUR FEELINGS IN THE MIDDLE OF THIS BROKEN WORLD,
JUST BELONGS TO US, JUST TO NOA.
THAT'S PROBABLY WHY EVERYONE GATHERED HERE

I'VE GONE STRAIGHT DOWN THE PATH THAT THOSE FEELINGS LED ME
WHEN I FIRST SAW YOU,
I SIMPLY THOUGHT YOU WERE WONDERFUL.
I'M... JUST A PEBBLE THAT CAN FALL FROM THIS PATH
I DON'T HAVE THE POWER THAT SHUI HAS TO STAND UP STRAIGHT AND WALK DOWN IT,
AND I DON'T WANT YOU TO STOP AND PICK ME UP...
BUT TO THIS TINY PEBBLE ROLLING AT YOUR FEET,
YOU'VE GIVEN SO MANY THINGS...
SO RIGHT NOW, I'M DEFINITELY...

THE HAPPIEST PEBBLE IN THE WORLD
WORTH MORE THAN ANY GEM
PLEASE WALK DOWN YOUR PATH WITH THOUGHTS LIKE THESE
I WANT TO SEE YOU LIKE THAT—
shine

TIME TO HAVE A REAL PARTY AROUND HERE!
THERE'LL BE FUN FOR ALL!
THE NIGHT'S STILL YOUNG!
!!
BURST
BURST
LORD HYDE...!?
TO KICK IT OFF,
WHY DON'T I LAUNCH SOME FIREWORKS?
!?
Ahhhhhhh!
Leet

SFX SLASH
CLAMOR
A—

WE WERE CREATED TO FIGHT!
MACHINES THAT KILL!
THIS ATMOSPHERE ONLY BELONGS TO US
YOU AREN'T IN NOA...
JUST TO NOA
TO MAKE FRIENDS!
DASH
AHHHH!
LOOKS LIKE IT'S STARTED!
Ahahaha!
Argh!

bang
bang
YOU'RE HERE ..
YOU'VE GIVEN ME SO MANY THINGS
THAT'S PROBABLY
TO ENJOY BLOOD AND MEAT. .
SLIDE
AND THE PLEASURE OF DESTRUCTION TO YOUR HEART'S CONTENT!
WHY EVERYONE GATHERED HERE

HEY,
DON'T YOU AGREE?
INSTEAD OF A BOUQUET...
DON'T YOU LIKE THE PRESENT I GAVE YOU?
SFX: JUMP
CRASH

SO RIGHT NOW, I'M DEFINITELY
THE HAPPIEST PEBBLE IN THE WORLD
WAS I WRONG?
ARE YOU REALLY A COWARD...?
YOU AREN'T GOING TO JOIN ME AND HAVE SOME FUN

SFX SMASH

# Kamui

By Shingo Nanami

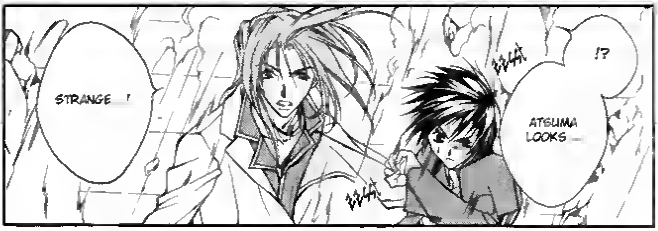
Scanner: Haowae
Translator: Kalendal
Editor: shihaf
Proofreader: Haowae
QC: Haowae

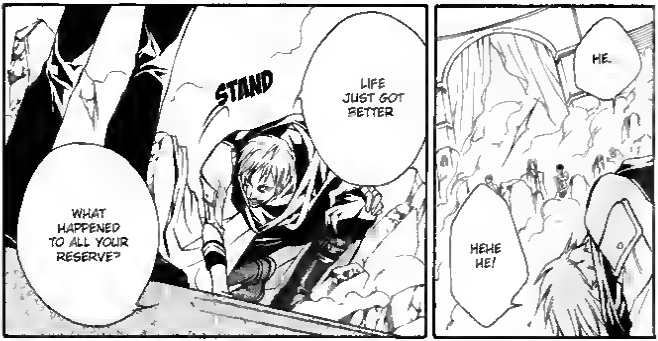
Released by Baku-tachi
http://www.baku-tachi.net
#baku-tachi@irc.irchighway.net

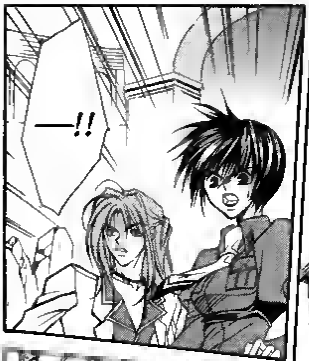
SFX. KATAM
!?
cough
cough
Hehe he
I'm finally free

# CHAPTER 9: THE END OF THE FESTIVAL

WHAT!?
WH..IT'S THIS PRESSURE!?


!?
ATSUMA LOOKS ...
STRANGE !


HE.
HEHE HE!
STAND
LIFE JUST GOT BETTER
WHAT HAPPENED TO ALL YOUR RESERVE?


—!!

!?
SFX: DAN

SFX: WHISH
Hey,
What do you want to play?
!?

Hey, "Replica"?
SFX GLOW
SFX BANG BANG BANG BANG BANG
I wonder who's stronger - a "Replica" like you, or an "Original" like me?

HE SAID THAT...
TO LADY SUMIRE BEFORE
WHAT'S HE TALKING ABOUT...
A REPLICA...?
THAT MAN...
EVEN THOUGH WE HAVE THE SAME KIND OF POWER, WE'RE "REPLICAS".
SFX BURST
IS AN ORIGINAL——!
I'll just burst right through it
It doesn't make any sense
You must be getting desperate to trap me like this

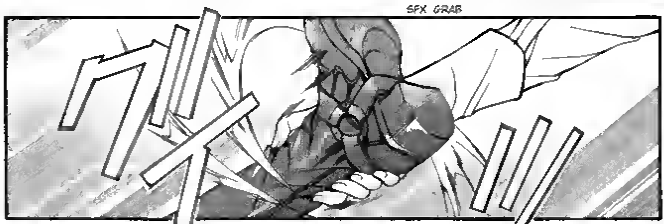
You see, Atsuma's the soft one!
!
SFX. BAM
SFX. BASH BASH BASH
GAH!
AH-
!
Thanks for helping me out,
Hyde

This girl inspired too much emotion in my toy
ANZU!
CLATTER
PULL YOURSELF TOGETHER AND OPEN YOUR EYES!
Hehe
She just hindered me
Hehe
HEY, ANZU!

—!
TWITCH
WE'VE ALL GOT ALL THIS PSYCHIC POWER,
SO IT SHOULD BE EASY TO KEEP YOU ALIVE!
WHAT ?
ANZU!
SFX ROOM
SOMEONE...
WHAT'S WAKING ME UP...?
IG

HURTING
EVERYONE
AROUND ME——




SFX: GRAB

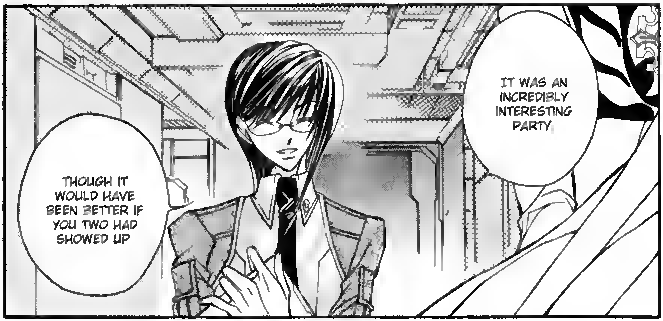
What
SFX SLAM
You're boring
Is this reality all a "replica" can offer?
ARE...
WHAT...
SHIP

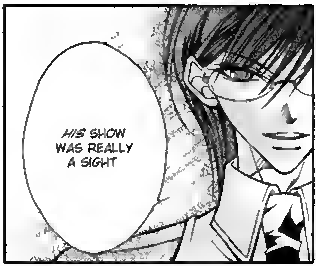
whoooooosh
The Kamui that lives inside of Atsuma!
I'm Kojoumaru,
GRIN
YOU...?
THUD

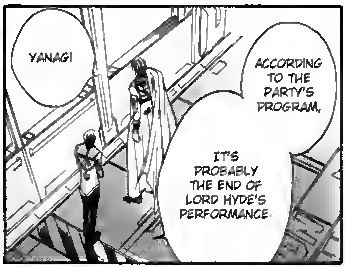
SSSSSS
IT'S LIKE THIS POWER IS SWALLOWING EVERYTHING.
MY BODY'S GROWN WARM.
THIS IS
shiver
THE POWER OF AN ORIGINAL WHO'S TIED TO THE "MIRACLE"!
NOT A KAMUI,
YET NOT A HUMAN.

HE IS THE "MIRACLE S" BELOVED OFFSPRING
HE MUST NEVER BE TOUCHED. IF YOU BREAK THIS PROMISE, DIVINE RETRIBUTION WILL FALL—
THE GROUND WILL TREMBLE AND CITIES WILL FALL
LET'S BRING ABOUT TOTAL DESTRUCTION—
THE VERSES NOA'S FOUNDER ONCE RECITED TO ME.
SUMIRE
rustle
WHAT WAS THAT?
AN ANCIENT SONG
THAT MAN WHO YOU HOLD DEAR TO YOUR HEART

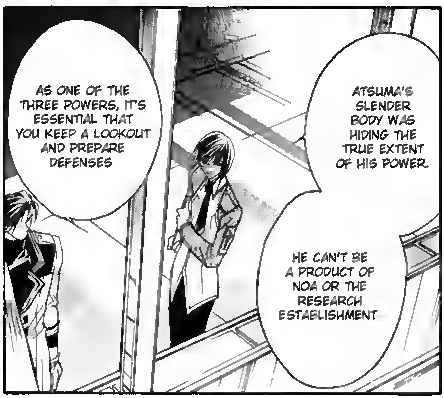
HOW MUCH...
clack
clack
...OF WHAT'S REALLY GOING ON DO YOU KNOW?
slam
SHIKI—
clack


IT WAS AN INCREDIBLY INTERESTING PARTY.
THOUGH IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF YOU TWO HAD SHOWED UP

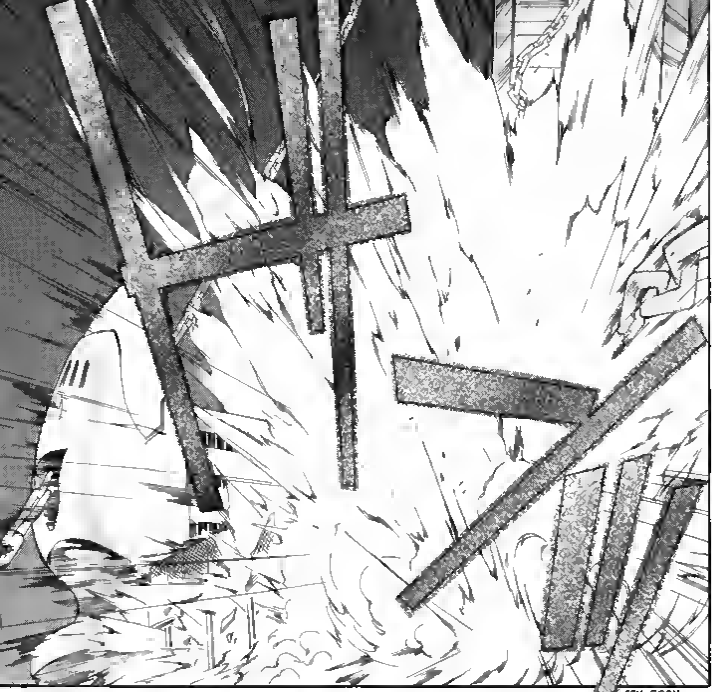

HIS SHOW WAS REALLY A SIGHT

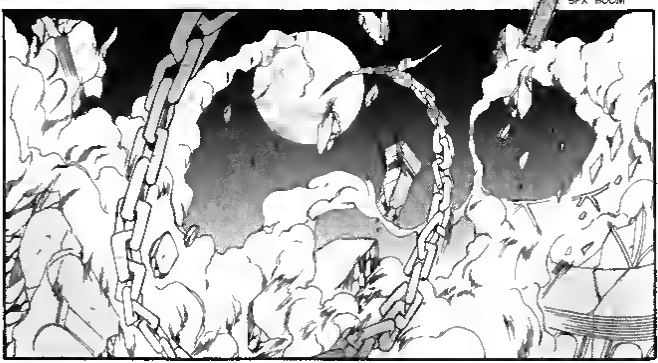

YANAGI
ACCORDING TO THE PARTY'S PROGRAM,
IT'S PROBABLY THE END OF LORD HYDE'S PERFORMANCE

NO MATTER WHO HE IS, I'M NOT WORRIED


AS ONE OF THE THREE POWERS, IT'S ESSENTIAL THAT YOU KEEP A LOOKOUT AND PREPARE DEFENSES
ATSUMA'S SLENDER BODY WAS HIDING THE TRUE EXTENT OF HIS POWER.
HE CAN'T BE A PRODUCT OF NOA OR THE RESEARCH ESTABLISHMENT

I WILL PROTECT NOA
IF HYDE CAN'T HANDLE HIM,
I'LL STEP IN
SFX SWOOSH


SFX ROOM



AH
HA
HA
HA
CRASH
CRASH
HA
HA
HA
HA!

ATSUMA!
STOP!
RETURN TO YOURSELF!
SFX: JUMP
SFX: WON
ANZU'S ALIVE!
SHE'S FINE!
!?
WHAT ARE YOU...?
ATSUMA!

WE WEREN'T EVEN ABLE TO STOP LORD HYDE AS A GROUP
BEFORE THIS HAPPENED, WE WERE LIKE BABIES —HOWEVER,
WHAT ARE OUR LIMITS?
THIS "ORIGINAL" HAS EXCEEDED HUMAN LIMITATIONS
WE WANT POWER,
POWER TO COMFORT US—
AIKA!
raise

catch
THUD
Pull
IDIOT! WHAT'RE YOU DOING!?
AIKA!
CRASH
SFX WHOOOOSH
YOU KNOW MY VOICE,
ATSUMA!
TURN BACK TO NORMAL!
IN
SWISH

ATSU—
!!
SFX: RUSH
Atsuma isn't coming back
ZZZSSSTT
Even if you call out, he can't hear you!
Hehe
Shall I make you vanish?
Hehe

ATSUMAAAAAA!
!!?
SFX: GADUNT

slip
thunk
TUMBLE
!

ATSUMA
WHO'S CALLING ME
THIS VOICE—
ATSUMA
—WHO
ATSUMA!
——!?

SPARE US
...US
STOP THAT!
DIDN'T YOU SEE!? THAT WASN'T ATSUMA!
SPARE US
PLEASE...!
ATSUMA!?

gasp
pant
CRUMBLE
YOU'RE
DROP
ALIVE——

FLINCH

SQUIRTLE
N...
NO
STRETCH
PUSH
tremble
tremble
tremble
NOOOOOO
splish

ATSUMA
JUST ME .
I DID

AH...
AH...
AHH...
AAAA

Notes:

Thanks for staying with us til the end of this volume! We really appreciate all the feedback we have recieved for scanslating this series. This will also be the last chapter Boku-tachi will be releasing as Kamui has been licensed by Broccoli Books. Please support them and this fantastic series by buying the english version once is out in June `05.

~Boku-tachi Staff